



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
LIMITED

A/CN.4/L.686/Corr.1  
7 June 2006

RUSSIAN  
Original: ARABIC, CHINESE,  
ENGLISH, RUSSIAN and  
SPANISH ONLY

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Пятьдесят восьмая сессия

Женева, 1 мая - 9 июня

и 3 июля - 11 августа 2006 года

**МЕЖДУНАРОДНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ВРЕДНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ  
ДЕЙСТВИЙ, НЕ ЗАПРЕЩЕННЫХ МЕЖДУНАРОДНЫМ ПРАВОМ  
(МЕЖДУНАРОДНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ В СЛУЧАЕ УЩЕРБА  
ОТ ТРАНСГРАНИЧНОГО ВРЕДА, ПРИЧИНЕННОГО  
В РЕЗУЛЬТАТЕ ОПАСНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ)**

**Название и тексты преамбулы и проектов принципов, касающихся  
распределения убытков от опасных видов деятельности, принятые  
Редакционным комитетом во втором чтении**

**Проекты принципов, касающихся распределения убытков  
в случае трансграничного вреда, причиненного в результате  
опасных видов деятельности**

**Исправление**

**Преамбула**

Стр. 1: включить в конце второго пункта преамбулы следующую сноску: "A/59/10".

Стр. 2: в последнем пункте преамбулы исключить слово "дальнейшему".

Стр. 3, принцип 2 b):

- исключить знак ":" после слова "включает",
- заменить знак ";" после слова "факторами" знаком ",".

Стр. 5, принцип 5:

- пункт с), третья строка: включить слово "трансграничного" перед словом "ущерба",
- пункт d), первая строка: включить слово "трансграничный" перед словом "ущерб",
- пункт d), третья строка: включить слово "такого" после слова "ущерба".

-----